

# 本文章已註冊DOI數位物件識別碼

## ▶ 從新住民語文教育談活絡大學東南亞通識課程的可能性

The Possibility of the New-Immigrant Language Education Improving Quality of General Courses Pertaining to Southeast Asia at Universities in Taiwan

doi:10.6360/TJGE.201606\_(17).0002

通識教育學刊, (17), 2016

Taiwan Journal of General Education, (17), 2016

作者/Author : 張雅梁(Ya-Liang Chang)

頁數/Page : 35-63

出版日期/Publication Date :2016/06

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

[http://dx.doi.org/10.6360/TJGE.201606\\_\(17\).0002](http://dx.doi.org/10.6360/TJGE.201606_(17).0002)



*DOI Enhanced*

DOI是數位物件識別碼 (Digital Object Identifier, DOI) 的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



airiti

從新住民語文教育談活絡大學東南亞通識課程的可能性

**The Possibility of the New-Immigrant Language  
Education Improving Quality of General Courses  
Pertaining to Southeast Asia at Universities in Taiwan**

張雅梁

Chang, Ya-Liang

Author's Correspondence Information

作者通訊

**張雅梁 Chang, Ya-Liang**

Contract Research Fellow

Center for Southeast Asian Studies

National Chi Nan University

國立暨南國際大學東南亞研究中心特約研究員

No.1, Daxue Rd., Puli Township, Nantou County 54561, Taiwan (R.O.C.)

## 摘要

臺灣東南亞學長期以政經領域發展為主，相對也影響國內大學東南亞通識課程的發展。國內東南亞通識課程本就稀少，不是涵蓋於多元文化教育之下，就是以各國政經介紹、國際志工服務、簡易語文學習或社會文化概論等課程為主，教學重點或側重政經、或訴求人道關懷，或以淺白導論為主，而往往忽略了東南亞豐厚的文化資產。究其因，主因文化和語言密不可分，由於國內東南亞語文專才短缺，致使也欠缺能教授東南亞文化的專業師資；加上國人對東南亞人士長期的誤解與歧視，連帶影響了學習東南亞文化的風氣。

改變社會風氣，必須從教育做起。國內新住民除大陸、港、澳人士外，主要為東南亞人士，其已躍升為臺灣社會第四大族群，有鑑於母語受教權與培植東南亞專才的重要性，教育部將新住民語文列入「十二年國民基本教育課程綱要總綱」，課程預定實施方式和其他本土語文（閩南、原、客語）相同。透過新住民語文教育的實施，可以期待國人對新住民族群接受度的改變，這相對也會影響高等教育的實施，特別是強調博雅教育的通識課程，有可能因為學習東南亞文化風氣的改善，而一改政經導向，使大學東南亞課程邁向更多元豐富的課程設計。因此本文將從新住民語文教育角度切入，說明其對國內大學東南亞通識課程的可能性影響。

**關鍵字：**東南亞、通識課程、新住民語文

# airiti

## 從新住民語文教育 談活絡大學東南亞通識課程的可能性\*

### 壹、前言

東南亞學幾個探討重點是：東南亞在地知識、區域研究和方法學。華人學界目前對「東南亞學」有個人定義，但並未達成共識，光是臺灣與中國，對東南亞學就有不同的見解。楊昊、陳琮淵（2011）曾就東南亞研究整理簡述導言，主要針對方法學和地方知識的主體性，剖析東南亞研究的現狀、迷思與挑戰，並提出建言，以避免在西方學理的觀點下，限縮東南亞主體知識發展的可能性。所以本文所謂「東南亞學」即綜合學界前輩觀點，是以東南亞主體知識為主的在地思考與觀察，強調「東南亞觀點」的學科知識與研究。

臺灣東南亞學長期以政經領域發展為主，相對也影響國內大學東南亞通識課程的發展，由於東南亞人文社會領域的專才稀少，所以目前東南亞通識課程不是以政經課程為主，就是聘請非從事東南亞學研究的教師執教東南亞課程，此種模式往往忽略東南亞豐富的文化資產，加上大學通識教育既有的環境結構問題，致使大學東南亞通識課程無法落實涵養人文素養，開拓多元學習視野的目的。細思其因，除了環境因素外，主要還跟授課教師的教師職能（competency）有關。鑑於國內最快將於 107 學年度於中小學實施新住民語文教育，透過學習新住民語文，或許會對大學東南亞通識課程產生衝擊，並改善現況，因此本文將由通識教育的定位出發，進而說明國內東南亞通識課程的實施現狀與問題，並從實施新住民語文教育的立場，闡述其對大學東南亞通識課程所可能產生之影響。

### 貳、大學通識教育的名稱、精神與定位

---

\* 感謝內政部移民署外籍配偶照顧輔導基金提供研究計畫經費（計畫編號 1041F302），感謝論文審查教授提供寶貴建議，讓本文益臻完善。

## 一、昔稱通才，今謂博雅

關於大學通識教育 (general education) 的名稱、精神與定位，學界已多所討論，我國高等教育體制向來以見習歐美為主，通識教育亦然。通識教育或稱核心教育 (core education)、博雅教育 (liberal education)，以及大學教育 (university education)，以美國大學為例，「通識教育」的稱謂最普遍 (江宜樺，2005)。臺灣通識教育早期稱為通才教育 (郭為藩，2004)，最早於 1956 年實施於東海大學，當時東海大學的「通才教育 (宏通教育)」，可視為臺灣公私立大學通識教育的濫觴 (黃俊傑、羅竹芳、蘇以文、江宜樺，2005；施宜煌，2013)，近年來許多大學改以博雅教育代稱通識教育，其乃各校自主喜好使然，<sup>1</sup> 我國從 1950 年代推行通識教育的歷史沿革，學界前輩多有詳載 (請參陳介英，2008；劉金源，2006；郭為藩，2004；陳舜芬，1995)，本文不再贅述。

## 二、以涵養人文精神為底蘊

有關博雅教育的用語始於羅馬時代，但精神可上溯至希臘時代，在羅馬時代的博雅教育立基於人文學，蘊含培養通達智能的意義 (江宜樺，2005)。我國的通識教育也以此為基，主在培養大學生的人文精神和陶冶人文素養，它和大學各專業系所課程不同，通識教育不強調學識淵博，強調的是人格品質的器識 (郭為藩，2004)。<sup>2</sup> 通識教育重視涵養器識，背後的意義也反應出我國高等教育各專業系所長期以來，重專業教育而輕人文的現象。這股反思於 1980 年代初發聲，以臺大盧兆中校長為例，<sup>3</sup> 他當時推行通才教育的主因之一，就是觀察到大學生迷失在專業性的教育裡，多半只圖以專業知識為自己在社會中謀得高位，很少想到自己對社會的責任，因此希望藉由通才教育，扭轉大學生趨於現實功利的風氣 (陳舜芬，1995)。惟時隔近四十年後，現今臺灣通識教育的問題，仍存有重專業輕人文的現象，<sup>4</sup> 情況未多獲改善，這與通識教育經常成為高等教育中的邊緣角色有關。

<sup>1</sup> 例如前臺北市立教育大學教育學院院長楊龍立就曾表示：「我比較傾向於用「博雅」來形容，覺得比較有廣博典雅的意見，不單是知識面、認知面、見識層面，甚至包含行動與道德。」(李曉青整理，2007，頁 3)

<sup>2</sup> 器識，氣度才識之意。《說文解字》：「器者，皿也。」、「識者，常也，一曰知也。」熊十力 (2007，頁 161)：「能受而不匱之謂器，知本而不蔽之謂識。」此乃說明一個人培養器量時，應廣大容受，而修養識度，則必須深遠明通以求知本，如此方不落入蔽塞之境。通識教育的精神，便是在培養對大學生的器量與識度，兼具品格和學術思考能力的教育。

<sup>3</sup> 盧兆中校長為臺大第七任校長，任期為 1981-1984 年，盧校長觀察到大學偏重專業教育而產生觀念上的偏差，認為大學生具有可塑性，且大學生應具備某些基本知識，因此出任後，便以通才教育為辦學重點 (陳舜芬，1995，頁 88)。

<sup>4</sup> 例如施宜煌 (2010，頁 61) 論及：「在強調專業能力的同時，許多大學卻相對地忽視專業能力之外的『人文精神』的創造與培養。」

### 三、通識教育的定位——專業之外的修習課程？

在談通識教育定位前，需先綜觀國內通識課程的幾個問題，因為這些問題的產生，和通識教育的定位皆有因果關聯。江宜樺（2005）、劉金源（2006）、黃俊傑（1995；2006）、黃政傑（2007）和陳介英（2008）等人曾對通識教育的問題進行剖析，歸納如下：

#### （一）教師職能不足

「職能」意指執行某項工作時的一組包含知識、技術及態度的關鍵能力，這組能力可使組織提升競爭優勢，並可經由訓練發展得到改善。此概念起初使用於人力資源或企管領域（McClelland, 1973；Prahalad & Hamel, 1990；Holmes & Hooper, 2000），<sup>5</sup> 後為教育界採用，以解釋學校組織管理或教師教學等情況。教師職能意指教師擔任教學工作的能力，是一種以學科知識為主軸的核心能力（Holmes & Hooper, 2000）。在教育過程中，教師職能常被視為是教育生產中最重要的一項因素。

國內通識課程的許多問題，常因教師職能不足而起，諸如課程設計不是過深就是過淺，甚至有教師將高中教材列入大學通識課的參考書目，<sup>6</sup> 令人不解。長期以來，通識教育在專業教育強勢排擠下，逐漸邊緣化成專業教育以外的補充性教育，顯然偏離原來通識的精神。遂形成通識課程五花八門的樣貌，可見通識教師群潛能與創意十足，但由於少部分教師採自由心證授課，使得通識科目內容鬆散凌亂，甚至有教師開設與自身專長不符的科目，嚴重影響課程品質（劉金源，2006），連帶也可能喪失通識課程所應具備的知識性、批判性與創意性。總之，通識課程品質和教師職能的關係至大，一般而言，教師職能可經由自我進修提升，但大學教師的教學能力不像中小學教師進修制度般，可藉由教育與訓練獲得精進（黃政傑，2007），因此教師職能的提升，多只能冀望教師自行努力。

#### （二）政策帶領教學

陳介英（2008）觀察指出，臺灣的大學通識教育，就其發展的歷程來看，呈現由上而下的發展方式，特別是教育部強力領導和零碎化的學分結構，是政策帶領並影響通識教育的主因。教育政策會影響教學，以通識教育單位而言，其常不受

<sup>5</sup> 以「職能」而言，此概念起初使用於人力資源的管理領域，早期研究如 McClelland（1973）對高等教育以智力測驗甄選人才的方式提出質疑。他認為職能對於績效的影響程度遠大於智商。之後各界對職能的引用與討論便逐漸增多。後續出現的「核心能力」，攸關經濟與管理理念，運用於商業經營策略的分析與發展面向上。為人熟知的是 Prahalad & Hamel（1990, p.81）對核心能力的詮釋，他們認為核心能力是溝通、聯繫和奉獻的一組能力，它涉及組織內各層次的人和所有功能。

<sup>6</sup> 例如將高中世界文化地理篇列入參考教材。

大學機構重視，加上通識教育單位通常是許多新手教師初次執教之處，雖然許多有趣的課程也都產生於此，但相對來說，新手教師多，流動率高，還要配合教育政策調整教學，內部變數極多；因此若欠缺一位強而有力的通識主任予以領導的話，通識教育的整體課程實施成效可能有限。以《大專校院服務學習課程與活動》為例，明文要求通識課程需納入體驗與服務的活動，政策雖立意良善，但發展到最後，部分通識課流於社團化，雖有設計行動實踐的服務課程，但課程背後的學術性似乎流失不少，<sup>7</sup> 反而給人營養學分的錯覺，也誤導了大學生對知識應有的學習態度，這是政策帶領教學的缺失。

國立臺灣大學在其「通才教育工作小組」的規劃報告書中，指出當前大學教育太早分科，學生缺乏本門以外的知識與方法，目光侷限一隅，不能把握歷來重要思潮的演進，亦無法全面觀照現代知識的發展，因此通識教育的必需性，在於現行大學教育的架構中，應做適度的補救（黃俊傑，1995）。由此可知，通識教育在大學教育中乃扮演「基礎與核心教育」的角色，其精神是要彌補專業教育的不足。但要注意的是，這裡所謂「彌補專業教育的不足」並非將通識教育次於專業教育之下，而是用一種較簡易入門的方式，帶領外系學生學習該領域知識，以拓展大學生視野和人文素養。通識教育是知識，並非常識，但部分通識教師抓不準執教原則，讓課程流於輕鬆無負擔，養成學生疏於學習的心態，當然，部分原因也跟校內不當的學生評鑑課程機制有關。

至於「基礎與核心教育」的通識課和專業教育有何差別？陳介英（2008）認為，通識教育和專業教育沒有太大區別，反而和輔系或第二專長的教育措施類似；但若視通識教育為一種博雅教育，那麼通識教育就比較像是強調人文涵養的教育，而不是專業本位教育。筆者以為陳介英太簡化「人文涵養」的意義，人文社會學科同樣也是專業學術的一環，因此通識教育的本質上還是學術性的，只不過是跨領域學習的思潮，讓它沒有專業教育那麼的生硬。舉「新移民」課程為例，在認知、情意、技能上，專業教育的新移民課程，可針對系所特色，從族群、遷移、全球化、人權、語言、教育、移民政策、社會適應等部分，強化專業知識的深度與思辨，但若安排在通識教育中，授課教師可依照學生的跨系所特性，在學術的基礎上，設計具廣度的課程，引導學生討論、辯證與感受，帶領學生看見與尊重多元，培養獨立思考的能力。換言之，也就是讓學生具備新移民課程的基礎知識，同時又能引導學生站在不同的學科角度上，去思辨、關心相關議題，達到跨領域學習的目標，因此通識教育的本質還是不離學術，只是教導方法和教學目標與專業教育有所不同。

<sup>7</sup> 例如劉金源（2006，頁 3）述及，部分通識課程實用卻不學術，由於通識教育沒有確切的定義與範疇，而多數大學常又偏狹的以藝文陶冶、生活禮儀、人際溝通等作為全人教育的註解，在缺乏學術理據且又難以擬定課程開設準則的情況下，不免拘泥於形式，而開設出多樣但缺乏學術承載度的實用性、技藝性、休閒性等科目，使得通識教育推展成效隱而不彰，並且喪失核心價值。

但在政策帶領教學的結果下，反而讓通識教育在位居邊緣地位之餘，還出現社團化的現象，加上評鑑機制的不良設計，養成學生不認真，只求輕鬆的學習心態，甚為可惜。

### （三）經費與人力不足

臺灣一般的大學院校投入最多資源，發展最上軌道的，多半是就業導向的系所，而與通識課程最有關的人文學科及基礎科學系所，則相對受到忽視（黃俊傑，2006）。在大學機構資源分配的過程中，通識教育經常為弱勢的一環，部分學校對通識課程抱持可有可無的心態，沒有認真規劃；也由於欠缺經費，無法聘任專任教師，致使教師流動率高，形成新手教師、博士生教師來來去去的現象，難以穩定教學品質。

綜上，涵養人文精神雖是通識教育的重要底蘊，但它也應該被視為大學專業教育的一環。通識教育原定位於高等教育的「基礎與核心教育」，但由於重專業輕通識的邊緣化結果，無法聘任穩定師資，也影響課程品質，遂使通識課程在欠缺教師職能、政策帶領教學和經費人力不足的情況下，部分課程流於營養學分，使通識教育邊緣化的窘境更加深，形成不當循環。

## 參、臺灣的大學東南亞通識課程

前已略論通識教育概況，接續將探討大學東南亞通識課程的實施現況與問題，此部分涉及師資與課程，故筆者將從臺灣的東南亞研究、開設東南亞通識課程的理由，以及東南亞通識課程問題等三部分進行說明。

### 一、臺灣的東南亞研究

臺灣的東南亞研究早在日據時期 1910 年代中期，在臺灣總督府的推動下，就已經展開。陳鴻瑜從史料分析闡述臺灣歷來的東南亞研究受到三方面影響，即研究者的學術訓練背景、政府政策以及市場取向（陳鴻瑜，1996），這個結論至今仍適用臺灣東南亞研究的學術現況。分析臺灣的東南亞研究成果，可從學術計畫執行與碩博論文產出兩方面來談，首先先談國內學者的東南亞研究，中央研究院是臺灣學界研究東南亞的重點機構，中研院民族所首開東南亞研究先河，李亦園、麥留方、郭振羽、施振民、古鴻廷等人均有執行過相關的研究成果，如「臺灣與東南原住民族文化血緣關係」、「中國海洋發展史計畫」、「海外華人研究」等；而近年來「東南亞

區域研究計畫」(Program for Southeast Asian Area Studies, PROSEA)的成立,更是臺灣東南亞研究的重要里程碑。該計畫於2002年與「東北亞區域研究專題計畫」(Program for Northeast Asian Area Studies, PRONEA)合併為「亞太研究計畫」(Asia-Pacific Research Program, APARP),並於2003年提升為「亞太區域研究專題中心」(Center for Asia-Pacific Area Studies, CAPAS),歷年來曾執行東南亞區域研究計畫(1994-2000)、東北亞區域研究計畫(1999-2001)、亞太研究計畫(2002),以及亞太區域研究專題中心(2003-2012)等整合型或個別計畫(陳三井,1996;陳琮淵整理,2004)。筆者檢視歷年研究計畫發現,東南亞研究計畫含括的面向是以政、經為主,近年來因鼓勵跨領域的整合性研究,而使得東南亞研究面向較之前更加多元,已涉足語言、宗教、藝術(音樂、建築)、儀式研究、族群認同、移民、勞工與外配等學術議題,但發展趨勢還是以東南亞的政經領域為主,其中藝術研究並不多見,如黃蘭翔的中國合院伽藍影響下的越南佛教傳統建築、越南會安古街店屋的保存修景與市鎮發展,和蔡宗德的印尼中爪哇伊斯蘭宗教儀式的現象分析,以及嚴智宏研究的泰國佛教藝術、越南中部近現代的宗教雕像等研究,是少數有關東南亞藝術領域的執行計畫。

接續談東南亞領域之碩博論文的產出情形,楊建成、張曉威與林開忠、林坊玲等人分別針對臺灣碩博士論文的東南亞研究進行分析,研究趨勢與上述相同,主以政經研究為主。筆者歸納多筆研究成果得知,臺灣東南亞研究的基本輪廓,政經類論文(政治,經濟,外交與軍警)比重佔了七成以上,可說是臺灣東南亞研究最重要的特色;另外,社會文化或藝術文學、教育,傳播等研究類別雖較往年成長,但相較政經類數量來說,懸殊實在過大,且社會文化或藝術類別中又以華人,華語與華文研究佔最大宗,超過六成之多(楊建成編,1983;張曉威,1997;林開忠、林坊玲,2008)。由此可知,臺灣所培育出的東南亞學術專才以政經領域或海外華人研究為主,相對來說,因語言和文化的隔閡,使東南亞主要族群或非華人的少數民族等研究議題,少人涉略,其中藝術領域,更是稀少。

由此可知,雖然臺灣從1990年代開始就積極耕耘東南亞研究,但二十五個年頭過去,東南亞社會人文與民族藝術相關研究仍十分稀少,相對於國內「新住民」<sup>8</sup>已躍升為閩南、客家、外省族群之後的第四大族群而言,<sup>9</sup>顯示出國內對東南亞

<sup>8</sup> 據移民署定義,臺灣「新住民」是指從外國移民到臺灣、並在臺灣定居的人。除大陸、港、澳地區的華外人外,東南亞人士是國內新住民的主力族群。至於「新住民」名稱,目前最早文獻見於張仰賢(1996),之後2004年臺北縣(今新北市)政府訂定「新住民教育輔導計畫」,針對新住民需求提供積極的協助,同時將「外籍配偶」一詞改為「新住民」,以加強「我們都是一家人」的施政理念(參張仰賢,1996;林天祐、蔡文杰、周崇儒,2010;內政部入出國及移民署,2014)。

<sup>9</sup> 據內政部(2016a)和教育部(2016)最新統計顯示,臺灣包含大陸港澳人士在內,將近有514,662位外籍配偶(內政部,105年5月),而104學年度新住民子女就讀國中小人數有207,733位(教育部,105年4月),明顯超過國內原住民人數549,127人(內政部,105年5月)。

本土文化的瞭解與教育投入比例明顯不足，是以在瞭解東南亞本土社會文化的過程中，我國新住民族群將扮演重要角色，因此未來如何善用新住民族群社會人力，使其成為臺灣跨足東南亞的有利資源，是我國推展新住民教育政策的重要考量。

## 二、為什麼需要開設東南亞通識課程

為什麼需要開設東南亞通識課程？主要是族群、文化和國家發展的考量。第一，族群上，臺灣與東南亞自 1980 年代開始，東南亞籍的配偶、移工與其他人士已由婚姻、就業及就學等方式陸續進入臺灣，並對臺灣社會產生多方面的影響。根據內政部戶政司最新公布的「國籍之歸化取得人數」統計顯示（內政部，2016b），2015 年獲得歸化我國國籍資格的外籍人士共計有 3,612 人；其中，人數最多者為越南籍的 2,703 人，佔總人數四分之三以上，其下依次為印尼籍的 412 人、菲律賓籍的 243 人。換言之，歸化的外籍人士中，以東南亞籍人士為大宗。這群來自東南亞的人士及其下一代，是國內新住民的主力族群；他們的原生文化和臺灣差異不小，在飲食、文化習俗、宗教或語言等方面都和臺灣社會不同，但國人對他們的認識始終有限，也不大願意平等看待他們，就筆者訪談資料顯示，在臺東南亞人士與新住民也有感臺灣社會對他們的歧視。但事實上，臺灣與東南亞之間的關係很深、很廣，國人食衣住行的網絡中，早已和東南亞產生連結；只是國人不自覺，常把這群和國人生活有密切關係的東南亞人士當成隱形人，不管從族群關係、經貿產業和家庭社會哪一方面來觀察，<sup>10</sup> 臺灣都不應再忽視東南亞，國人對東南亞人士的不理解，很大一部分的原因來自族群文化的差異，所以形成兩造間的不當隔閡。所以開設東南亞通識課程，將有助於促進族群融合。

第二，文化上，長期以來，臺灣社會慣以漢人立場來思考新住民的教育、文化與未來。對東南亞新住民而言，外配要很努力才可融入臺灣社會，而新住民的下一代卻往往不會說東南亞母語，<sup>11</sup> 不認同東南亞母親，甚至忽視母系的東南亞文化，

<sup>10</sup> 首先，族群關係上，南島語族（Austronesian languages）的起源論說明了我與東南亞地區可能早在新石器時代，甚至是更久遠的冰河時代，已藉由史前人類的遷移，兩地傳遞了血緣、語言或文化器物等（重要文獻請參張光直，1999；臧振華，2012；Lin, Chu, Lee, Chang, Ohashi, Tokunaga, Akaza & Juji, 2000；Blust, 1988；Su, Jin, Underhill, Martinson, Saha, Mcgarvey, Shriver, Chu, Oefner, Chakraborty & Deka, 2000）。其次，當代臺灣和東南亞各國的經貿關係，非常緊密，從貿易總額和外籍勞工人數上可見一斑。以 2013 年為例，我國對東南亞國協的貿易總額，無論是進口或出口都名列前茅，甚至超過對美國、歐洲貿易總額。而東南亞籍勞工自 1989 年我國政府通過「14 項重要工程人力需求因應措施方案」後，陸續來臺參與國內重大工程建設。據內政部（2016a、2016b）最新統計，國內有 579,260 位外籍勞工（內政部，104 年 6 月），其中 99.99% 來自東南亞。再次，就家庭社會關係而言，臺灣將近有 514,662 位的大陸與外籍配偶（內政部，105 年 5 月），除大陸、港、澳地區的人外，人口最多的便是東南亞籍配偶，約有 167,694 人（佔新住民配偶總人數 32.58%）。

<sup>11</sup> 許多臺灣夫家是禁止或不鼓勵新住民學童學習東南亞母語的。根據國立臺北科技大學、金車教育

這些情況常使得在臺的東南亞籍配偶成為漢人社會的「他者」(the other)。「他者」是相對「我群」的陌生人；更甚者，有己優他劣的貶低意味。新住民子女也常以他者的身分看待東南亞，其對東南亞文化的認知，由原本「母國」的原生轉變成為「他者」的陌生，而這群新住民子女，在不久的將來，可能成為臺灣社會的中堅，因此在大學中開設東南亞通識課程，十分必要，不僅要教導新住民自我認同的重要性，也要教育其他人，學習尊重多元文化。

國人近年來雖有舉辦各式東南亞節慶、飲食文化活動（例如潑水節），這些活動固然有助於促進多元文化，但就教育認知的改變而言，並無法使參與民眾獲得有關東南亞文化的深度認識。換句話說，娛樂性的文化活動無法持續影響社會，很難藉此引導大家改觀，以尊重包容的態度對待新住民。楊婉瑩、張雅雯研究臺灣社會對東南亞移工／婚姻移民的態度，發現民眾接納移工的比例，高於接納婚姻移民的比例。進一步來說，臺灣民眾之所以對婚姻移民接納度不高，是受到文化認同的影響，其中涉及了文化偏見（楊婉瑩、張雅雯，2014）。所謂文化偏見也顯示出臺灣人的文化優越感，認為東南亞文化次於臺灣，所以造成臺灣民眾面對跨國婚姻移民時，呈現複雜的心理，也不容易接納外配。由此得知，「文化偏見」是造成國人與新住民族群之間的重要關鍵；若能消弭文化偏見，將有助於改善國人對新住民的觀感。這時，東南亞人文教育就顯得相當重要。

第三，國家發展上，教育部 96-99 年通識教育中程綱要計畫中載明，希望發展以能力導向為基礎的教學，實踐以問題解決導向為基礎的學習，培養學生知識反思能力、知識整合能力、以及知識創新能力，以提升我國整體國力及國家競爭力（教育部，2010）。國內大學主要以全人教育作為通識教育理念，以期透過通識課程培養大學生知識、行動與道德的實踐能力。對大學教育而言，通識課程是教導東南亞人文教育的重要管道，大學生若能轉換思考，視新住民為寶貴的人力資源，從通識教育中認識東南亞文化，透過行動或服務課程，接觸新住民或東南亞人士，化解彼此的疏離感，不但有助於新住民認同臺灣，也有益落實多元文化教育，改善歧視東南亞人士的社會現況。另外，就開拓文創資源而言，東南亞文化中的許多元素深具意義，但國人大多不明瞭，若能透過東南亞通識課程，涵養東南亞文化素養，對我國文創資源的開拓，未必不是一條新興道路。鑑於上述，筆者認為在大學開設東南亞通識課程的原因有幾：

---

基金會及伊甸基金會針對新住民子女進行的調查顯示，僅有 18% 新住民家庭願意讓孩子學習母親的母語，23% 不喜歡，高達 58.7% 家庭持保留態度，顯示家庭仍對新住民文化存有高度偏見（曾美惠，2006；李國基，2007，頁 139-41）。

- (一) 改善歧視東南亞人士的社會風氣，提升新住民人權，促進族群融合。
- (二) 認識東南亞在地文化，並結合臺灣文創資源，開拓臺灣社會、經濟的新面向與多元發展。
- (三) 為國家發展與培植東南亞專才做準備，因為通識教育是基礎的核心教育，也是專業知識的入門教育。

### 三、臺灣東南亞通識課程的問題

既然開設東南亞通識課程具必要性，那國內東南亞通識課程的實施情況究竟如何呢？筆者整理「臺灣通識網」自 97 學年度以降至今，<sup>12</sup> 各校開設東南亞通識課程的情形，整理如附錄表 A1，以「東南亞或其國家」為名的課程為分析樣本，至於以「新移民／新住民」的大學通識課程、<sup>13</sup> 或在大學各單位開設的進修、遠距教學課程等，<sup>14</sup> 不必然側重東南亞學科的探討，於此暫不列入討論。

從附錄表 A1，可發現東南亞通識課程的幾個問題：

#### (一) 授課內容包山包海

國內大學生透過選修課程接觸東南亞知識的形式有三種，一是修習各系所開設的東南亞課程，此為專業教育部分，一是選修通識課程，另一種則是將東南亞知識納入某類知識體系內（例如多元教育），以簡介方式為之，其中與通識教育課程有關的，通常是後面兩種形式。

以東南亞通識課程而言，課程內容特色之一就是包山包海，涵蓋東南亞各國的政經、社會、歷史與人文，檢視其課程內容，幾乎每週（兩堂課）就介紹一個國家的全貌，甚至一週介紹兩個國家，名符其實為「概論」。試想，若每個國家抽絲剝繭下的政經、社會、歷史與人文都可以成為各系所專業教育下的專題課程（例如泰國藝術概論），那為什麼國內的東南亞通識課程要採取統包的方式來介紹東南亞？

<sup>12</sup> 「臺灣通識網」中的通識課程為國內目前資料最齊全的網站，雖然還有少部分他校的東南亞通識課程未納入其中，但至少可從既有的資料中，觀察授課現象與問題。

<sup>13</sup> 例如國立澎湖科技大學、國立清華大學、國立金門大學、國立臺灣師範大學、弘光科技大學、臺北醫學大學、南華大學、國立暨南國際大學、台南應用科技大學、崑山科技大學、國立臺北藝術大學、國立中央大學、國立中山大學、義守大學、南臺科技大學、中山醫學大學、國立臺灣海洋大學、國立嘉義大學和育英醫護管理專科學校等都開設過以新住民／新移民為名的通識課程，該類課程主要是以新移民／新住民的人權、教育和文化適應的探討為主，不必然側重東南亞學科的知識傳承，故本文暫不列入討論。

<sup>14</sup> 例如國立臺中教育大學進修推廣部曾針對國小在職教師開設專長增能學分班、國立屏東科技大學國際事務處也開辦過「實用越南語加強班」等，該類課程主要是以教師增能和學習外語為主，不必然側重東南亞學科的知識傳承，故本文暫不列入。

除非教師對東南亞研究領域功力深厚，否則概論課程，也只是進行初步介紹而已。另一種則是將東南亞知識納入某類知識體系內的做法，所能學習到的東南亞知識就更少了，例如「新住民與新移民」、「全球教育或國際教育」、「多元文化教育」等課程。以多元文化教育為例，吳瓊洳曾調查國內 52 所師資培育大學中，當時調查發現，只有 20 所師資培育大學開設東南亞相關課程，且開課名稱皆為「多元文化教育」，僅為 2 學分（吳瓊洳，2011），現在師資培育大學開課的情況應該不只如此，除了課程種類比較多之外，也會在進修推廣部的教師在職進修課程中，增開東南亞相關課程。但不管如何，在 2 學分內的學習中，東南亞議題可能僅佔課程的一部分，較之前述東南亞通識課程而言，所分配到的學習時間肯定更加稀少。

從附錄表 A1 看來，這種包山包海的東南亞通識課程不在少數，何以如此？除了各校的考量外，可能還跟授課教師的專業取向有關，因為概論的優點是什麼層面都涉及到了，但不深入，由於國內執教東南亞通識課程的教師，有不少人的研究領域並非東南亞學，所以廣而不深的概論課程可符所需。

但觀察這幾年東南亞通識課程的變化，有一個值得慶幸的現象，就是授課主題日趨明確化，開始出現以外籍配偶、東南亞教育或宗教的專題課程，深度聚焦討論某一個小範圍的東南亞議題，而開設這些課程的教師，多數具有東南亞學研究的背景，於研究領域上深耕多年，將研究結合教學。因此，教師職能確實能刺激東南亞課程品質正面發展。

## （二）授課教師學術專業有待加強

附錄表 A1 資料包含 45 位臺灣學者和 6 位東南亞人士，一般東南亞人士在臺執教主要以語文教學為主，較少朝學術研究的路線發展，若有論文發表，也以與臺籍學者合著居多，<sup>15</sup> 故而，本文以臺灣學者為主，接續進行教師學術專業的討論。從 A1 資料中，顯示出以下幾點：

### 1. 東南亞政經專才教導人文知識

我國歷來東南亞研究以政經為主，是以政經專才輩出，因此在通識課程中，也出現了東南亞政經專才教導人文知識的現象。筆者以 A1 資料中 45 位臺灣學者為例，進行學術背景分析，整理如表 1。表 1 資料顯示，將近半數的教師具有政經學術背景，除了少數開設政經發展的專題課程外，很多具政經學術背景的教師，會在課程設計上加入東南亞社會與文化介紹，名之「東南亞文化概論」等。我們真的不禁要問，為何東南亞通識課程中，會出現多例以政經專長傳授人文知識的現象？究其因，除了東南亞人文社會學科的專才有限、校方經費不足外，是否還有

<sup>15</sup> 例如顏佩如、巫明蕻、阮氏蕾（2012；2013）合著的系列論文。阮氏秋姮、張裕亮（2005）等。

一個很重要的隱因，就是國人不瞭解東南亞文化，不太清楚東南亞各國文化有其深度與複雜性，所以在欠缺專才的情況下，就由東南亞政經專才來教授人文知識課程，這現象好比我們都清楚知道歷史系、政治系和文學系是不同專業學系，但若請明史的學者來教明清小說，明眼人都知道不合宜，那為何這些情況會允許出現在東南亞通識課程中呢？

表 1 國內開設東南亞通識課程之臺灣教師學術背景一覽表<sup>16</sup>

學術領域 \ 學術專長	政經學科	人文社會學科	其他	總計
東南亞	1	6	0	7
非東南亞	19	18	1	38
總計	20	24	1	45

## 2. 非東南亞學研究的教師，為國內開設東南亞通識課程的主力師資群

再來，表 1 顯示出非東南亞學術領域的學者有 38 位，遠遠超過具有東南亞學專才的 7 位學者，說明目前東南亞通識課程的主力師資群，是以非東南亞學研究的教師為主。

細究教師與課程之間的關係，7 位具東南亞學背景的教師，所開設的課程幾乎都能切合所學與研究方向；但對非東南亞學術領域的學者來說，有些課程和教師所學相關性不高或完全無關；<sup>17</sup> 其所設計的課程內容，週次間的連貫性不強，感覺是授課教師熟那個部分或那個國家，那個部分就多講一些；<sup>18</sup> 或者是出現教學目標與課程內容不符，例如教學目標的設定是在促進多元族群文化，結果週次表中只有一週在講述東南亞移民課題？此外，明明課綱上沒有田野調查課，而期末上卻出現繳交田野報告的規定？更甚者，筆者還發現不同學校的不同教師，其所設計的課程內容竟然相同，擺明抄襲，事實上也不尊重學術專業。筆者深知學術工作忙碌，實無意冒犯同業，但國內通識課程已被邊緣化，若再以非學術專長的教師執教東南亞課程，影響教學品質，無疑雪上加霜。

## 3. 教學與研究的相關性不強

高等教育強調授課教師的研究實力，一般學有專長的教師都會將研究結合教學，相輔相成，但由於國內東南亞通識課程的主力教師群並非以東南亞學者為主，因此

<sup>16</sup> 資料來源：臺灣通識網（2015）。

<sup>17</sup> 例如有化工背景的教師來開設東南亞通識課程。

<sup>18</sup> 例如東南亞文化歷史課中，在課程內容中又加入數週的基礎越語教學，令人不解。

也影響了國內東南亞研究的持續性。表 1 中的 7 位東南亞學者均持續有東南亞論文發表，這是學者的本分工作，不足為奇；反觀非東南亞領域的學者，只有不到五成的人曾經發表過東南亞研究，而且多位僅一兩篇的發表量，明顯呈現出其教學與研究的相關性並不強。沒有發表東南亞研究就不能教東南亞課程嗎？也不盡然，但誠所謂術業有專攻，例如某教師有心開設東南亞藝術課程，但礙於授課教師雖有藝術背景，卻完全不熟東南亞學界情況，因此所列舉的參考書目，不是全採用大陸學者的文獻，就是臺灣相關學者的重要文獻一篇都沒有，呈現出專業的薄弱，請問其何能開設具導引功能的通識課程？

國內東南亞人文社會專才雖少，但並非闕如，為何專才尋覓不到專職，很大的問題是新進教師找不到穩定教職，而校方又不重視通識或東南亞課程，才使得東南亞通識課程長時間以來，出現專業不足的現象。

### （三）東南亞課程設計與東南亞學

檢視附錄表 A1 的課綱，國內東南亞通識課程大體以各國政經介紹、國際志工服務、簡易語文學習或社會文化概論等為主，進行課程的方式不外有幾：PPT 簡介、影片介紹與欣賞、邀人專題演講（文化觀光旅人或外配）與田野訪談實做，教學重點或側重政經、或訴求人道關懷，或以導論為主，端看授課教師的學術涵養與用心。不管授課教師是將東南亞通識課程設定為一門輕鬆學習的課程，或視其為進入東南亞學的敲門磚，教師都應該對「東南亞學」有正確認知，引導學生站在東南亞人士立場，思考與解讀東南亞社會，而不是慣用臺灣人觀點評價東南亞，這是通識教育培養學生獨立思考的目的之一。

國人思考東南亞時，會常連結到幾個名詞，繼而形成東南亞印象，如：「貧窮」<sup>19</sup>、「外勞」、「外配」、「人妖」、「酸辣口味」、「鬼與巫」、「觀光」、「臺商」、「排華」、「低度開發國家」、「戰爭」……等，某些污名化觀念若沒有經過討論與引導，會使學生仍用高人一等的心態去服務與認知東南亞，而沒有學到多元文化交流的真諦。但有關污名化的討論設計，在附錄表 A1 的課綱中並不多見，只有少數教師會對此設計課程，甚至安排學生與東南亞人士面對面接觸，消除文化偏見。

綜上，國內東南亞通識課程的授課內容與實施，都還有再進步的空間，不足處都與教師職能有關。外籍教師雖熟其東南亞母國語言和文化，但不見得具備學術涵養與良好的中文能力，所以授課上仍以簡易內容為主；臺籍教師或許學識深厚，但由於欠缺東南亞研究的專業素養，可能也不太瞭解東南亞文化，所以很難深入其中，帶領學生深度學習。而國內真正沉浸東南亞研究的學者，由於所任教系所

<sup>19</sup> 例如有教師在設計志工服務課程時，會書寫出對東南亞服務地區「貧窮現況調查」等字樣。

工作量龐大，使其難有多餘心力願在通識兼課，所以形成非東南亞學的教師反而成為東南亞通識課程的主力師資群，背後主因還是跟東南亞語文專才短缺密切相關。由於文化和語言密不可分，若能從小教導新住民學習東南亞母語，帶動學習風氣，不僅能為日後大學東南亞文化的專業師資預作儲備，也有助改善國人看待東南亞人士的負面觀點。

## 肆、新住民語文教育預期實施與影響

新住民已成為我國第四大族群，全國新住民重點國小有 2036 所，占全國國小比例 76.63%（內政部入出國及移民署，2013），有鑑於新住民母語受教權、培植東南亞專才和提倡多元文化的重要性，教育部已於十二年國民基本教育課程綱要總綱中，將「新住民語文」納入國小語文課程、國中彈性學習課程，以及高中的第二外國語文。

### 一、新住民語文教育兼具母語和外語特性

新住民語文以東南亞語文為主，它是新住民族群的母語，也是東南亞國家的「國家語言」(national language)<sup>20</sup>（例如越、印、泰、柬語等），在臺灣脈絡下，具本土和全球化兩種特性，就本質來講，它是移民語言，不同於本土語（閩南、原、客語），本土語是瀕危需復振的稀少語種，但新住民語是因為婚姻移民和經濟勞動的關係，而跟臺灣本土有了連結，所以新住民語文兼具了母語和外語的特性。

檢視十二年國民基本教育課程綱要總綱，國小階段將新住民語文列入語文領域，課程定位上與本土語文並列，實施方式也仿照本土語文的授課模式，每週授課一節，<sup>21</sup> 課綱同時說明，新住民語文開設的目的，是為了要「尊重多元文化及增進族群關係」，而開設的內容則是以來自東南亞地區的新住民語文為主（教育部，2014）。故此可知，從課程定位、實施方式、目的與內容上看來，國小階段的新住民語文極似本土語文，可以將其想像為是新住民族群的母語教育。國中階段的新住民語文則為彈性學習課程，由校方自行安排開課，並由學生自選。至於高中階段，

<sup>20</sup> 國家語言 (national language)、共通語言 (general language) 和官方語言 (official language) 三者語義高度重疊，各國的法律定義也各有差異。以臺灣而言，普遍定義的國語是共通語，也是官方語。這三者的相關定義可參施正鋒、張學謙（2003，頁 88-89）。

<sup>21</sup> 亦可彈性隔週授課，每次上課兩節。

新住民語文則被歸為「第二外國語文」，<sup>22</sup> 這是十二年國民基本教育課程綱要總綱中用詞的矛盾之處，但也凸顯了新住民語文既是母語也是外語的特性。簡言之，十二年國民基本教育課程綱要總綱中的新住民語文，兼具母語和外語特性，國小為必選修的領域學習課程，國中為選修的彈性學習課程，高中階段則是外語教學，列為多元選修課程。

## 二、母語的重要性

若視新住民語文為母語，意即期待孩子從小在自然環境中學習母語，這也是新住民語文教育政策向下紮根的目的。「母語」表徵了一個民族／族群的原生、歷史與認同，是基本人權與社會正義的指標之一（黃宣範，1993）。母語也是一種文化資產，對發展多元文化而言，母語教育顯得重要，無論是從權利或資本的角度來看，提倡與保存母語，已成為世界潮流。

從國際立法的潮流而言，聯合國教科文組織早於 1957 年「國際勞工組織公約第 107 號協定」(International Labour Organization Convention No. 107) 第 23 條第 1 項明訂：「隸屬於原住民的兒童應被教導讀寫母語；該目標如果不可行，這個語言必須至少要能普遍的應用於其所屬社群。」1990 年「保障所有移民工作者與所屬家庭權利之國際公約」(International Convention on the Protection of the Rights of all Migrant Workers and Members of their Families) 第 45 條第 3 及第 4 項中言及：「國家僱用者必須盡力使移民工作者的兒童能便利的傳授其母語和文化。」、「國家僱用者必須提出關於移民工作者兒童母語之特定教育計劃，國家原居住者在有必要時須與之合作。」1992 年在「隸屬少數民族或宗教與少數語言族群的權利宣言」(Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities) 第 1 條第 1 項開宗明義提及：「國家必須保護在其個別領域內的少數民族、文化及語言者的存在及認同，並同時鼓勵提升其認同。」此外，1996 年「世界語言權宣言」(Universal Declaration of Linguistic Rights) 第 3 條第 2 項闡述：「語言團體之集體權利，……應被教導自己語言和文化的權利，並取得文化設施的權利；於傳播媒體中令自己的語言與文化獲得同等表現機會的權利；且在政府機關以及社會經濟關係中，獲得注意的權利。」(施正鋒，2002，頁 5、26-27、31、192-93) 2003 年，教育部制定「語言平等法草案」，2007 年行政院通過「國家語言發展法草案」，明定國家語言為本國族群或地方使用之自然語言及手語，雖立法尚未完成，

<sup>22</sup> 十二年國民基本教育課程綱要總綱中，在高中多元選修的課程中，「第二外國語文」即包含新住民語文在內。(教育部，2014)

但草案的出發點，即以人權為基本考量，強調去中心化與平等精神。由此可知，母語攸關人權平等，也是社會資本，重要性可見一斑。

### 三、新住民語文教育的影響性

語言為承載文化的工具，透過語言有助理解文化。新住民語文紮根教育正值起步，推行過程可能困難不少，如師資來源、課程品質的提升和語言環境的經營等（嚴智宏、張雅梁，2015），但仍有可樂見的影響，諸如：

#### （一）養成新住民語文專才，有助翻轉看待東南亞的視野

筆者訪談過數位，在家成功教育新住民母語的外配，他們的小孩都是在母親堅持和全語言的環境下，從小學習母語，在童年階段奠定新住民語文基礎。當母語聽、說能力一旦養成，日後再搭配讀、寫學習就不會太困難。新住民語文教育政策若能持續推行，可預期將培養一批新住民語文專才；也或者會有一群學生，在童年學習經驗中，種下對新住民語文的興趣，引發其日後自學的動機，而成為優秀的新住民語專才。這群人若進入大學後，不管身分是教師或學生，都會用不同於現在的觀點去看待東南亞，至少透過語文的交流，他們更能掌握東南亞文化的深度。對教師而言，加強教師職能；對學生而言，則是學習多種語言，開拓文化視野。

相較於國內通識教育常見「東南亞概論」這樣的課程，換個角度想，那東南亞地區的大學又是如何開設東南亞通識課程呢？筆者以泰國第一學府朱拉隆功大學近年東南亞通識課程為例（詳表 2），發現朱大通識課程的主題性較臺灣明確，如果要開課介紹東南亞其他國家，也是以單一國家為主，很少出現包山包海的課程內容；更重要的是，朱大授課教師若非榮譽客座教授，就是該領域的專家學者，很少聘請非領域專業或碩博士生來教授通識課。說穿了，朱大的做法是正常的，也不稀奇，因為在泰國，能找到足夠專才教導泰國的建築資產、古代藝術、大藏經和傳統泰式聚落等課程，正如同在臺灣，光是「臺灣社會」這個題目，也可以開設出許多有趣的、主題明確的通識課程一樣。其實臺、泰兩國大學通識開課的道理是相通的，那為何在臺灣開設的東南亞通識課程，會和東南亞地區的大學差距如此大呢？還是要回歸到前文一再提及的因素，因為我國東南亞人文社會領域專才短缺，加上社會漠視東南亞的不當氛圍，阻礙了教育的發展。所以，發展新住民語文教育對大學通識課程可預期的正面影響之一，就是養成東南亞語文專才，將有助翻轉東南亞學術視野與課程素質。

表 2 泰國朱拉隆功大學近年東南亞通識課程一覽表<sup>23</sup>

中文課程名稱 <sup>24</sup>	泰、英文課程名稱	教學重點
泰國建築資產	มรดกสถาปัตยกรรมไทย Thai Architectural Heritage	1. 學習瞭解泰國建築風格的基本因素。 2. 討論泰國不同時期的建築外觀，如住宅，寺廟和宮殿等。 3. 瞭解泰國的建築遺產的價值。
暹羅和東南亞的古代藝術	ศิลปะโบราณในสยามและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ Ancient Art in Siam and Southeast Asia	瞭解藝術和古建築的歷史來源，與其和泰國、東南亞之間的關係。
泰國海底世界	เปิดโลกใต้ทะเลไทย Underwater World in Thailand	瞭解珊瑚礁生態系統的重要性與環境因素。
泰國古蹟與文物藝術概論	ปริทัศน์ศิลปะและโบราณวัตถุสถานในประเทศไทย Survey of Artifacts and Archaeological Sites in Thailand	從藝術和科學的角度，增進對藝術品和古蹟的解說能力。
泰國考古	โบราณคดีในประเทศไทย Archaeology in Thailand	介紹考古學方法和理論、古物解析和古物保存。
佛教藝術和建築	พุทธศิลป์และสถาปัตยกรรม Buddhist Art and Architecture	1. 學習運用佛教哲學來解釋佛教藝術和建築。 2. 瞭解不同時代和區域的佛教藝術與建築。 3. 應用符號的說明。
泰國藝術史	ประวัติศิลปะไทย History of Thai Art	學習泰國自史前時代到當代的藝術史。
柬埔寨文化概論	ปริทัศน์วัฒนธรรมเขมร Introduction to Cambodian Culture	學習柬埔寨的政治、經濟和社會文化。
越南文化概論	ปริทัศน์วัฒนธรรมเวียดนาม Introduction to Vietnamese Culture	經由文學、藝術和電影，理解越南社會的發展，並瞭解各不同時期，對越南社會、政治和經濟所產生的影響。

<sup>23</sup> 資料來源：Chulalongkorn University (2015)<sup>24</sup> 中文翻譯以泰文課程名稱為主。

泰國藝術 1	ศิลปะไทย 1 Thai Arts 1	瞭解泰國藝術價值與重要性，並在各個議題上學習分析泰國藝術。
大藏經與生活方式	พระไตรปิฎกกับวิถีชีวิต Tipitaka and Ways of Life	瞭解大藏經的重要性的和在泰國社會中如何實踐大藏經經義。
泰國文化	วัฒนธรรมไทย Thai Culture	瞭解泰國文化內涵、培養保護泰國文化的積極態度。
泰國日常生活中的文化與傳統	วัฒนธรรมและประเพณีไทยในวิถีชีวิตไทย Culture and Thai Traditions in Thai Lifestyle	介紹泰國傳統生活方式、從出生到死亡的生命禮俗及其信仰。
拉達那哥欣時期的泰國藝術	ศิลปะไทยสมัยรัตนโกสินทร์ Thai Art in the Rattanakosin Period	介紹泰國佛學宇宙觀和西方科學對拉達那哥欣時期藝術的影響。
傳統泰式聚落與建築	ถิ่นฐานบ้านเรือนวิถีไทย Traditional tai Settlements and Housing	藉由人文歷史和本土生態解釋傳統泰式聚落與建築的特點、重要性。

## (二) 有助改善臺灣社會對新住民的負面刻板印象

語言是文化資產、個人經濟能力、族群地位象徵和政治權力表徵，語言計畫是族群政策的一環（施正鋒，2006）。國內發展新住民語的重要意義在於改善新住民人權，一旦外界對新住民的負面印象能夠轉變，甚至形成風氣，那新住民人權將自然提升。新住民和臺灣社會關係日趨緊密，對大學生來說，他們很有可能與新住民共學、共事與通婚，因此對新住民的正確認知，若能藉由新住民語文教育延伸至大學通識課程，將有助於大學生正確理解東南亞文化與人士，進而影響其他社會人士，逐步改善外界對新住民的負面印象。

## 伍、結語

國內大學東南亞通識課程在應然和實然上呈現差距，筆者從教學環境、教師職能兩部分歸結上述，並提出相關建議：

## 一、教學環境上的支持度不足

應然上，就通識教育定位與精神而言，通識教育建立在以「人」為主體的教育上，人文精神的涵養為其教育本質。但實際上國內高等教育的環境仍是重專業輕通識、重政經輕人文，推行通識教育確實有組織結構上的難處，這是應然和實然上所顯現的差距。

## 二、教師職能有待加強

師資、課程規劃與教學品質，是決定通識教育成敗的關鍵（黃俊傑，2006）。經本文分析，國內東南亞通識課程的授課內容與實施，都還有再進步的空間，不足處都與教師職能有關。主因是非東南亞學研究的教師，為國內開設東南亞通識課程的主力師資群，再者是我國東南亞人文社會領域專才短缺，所以相對影響開課品質、多樣性，也使東南亞研究力很難持續。

## 三、相關建議

或許，大環境很難立即改善，但授課教師回歸東南亞學本業和提升教師職能兩部分，是較易著手改善處，幾點建言供參：

### （一）專才專任

大學若欲開設東南亞通識課程，建議聘任具東南亞學專長的教師為主，鼓勵學以致用，回歸學術專業。校內課程審查與校外評鑑機制，建議落實專業授課之評比，鼓勵教師將研究結合教學，開設以單一國別、領域或小範圍議題但又可兼具深度的通識課程，以達專才授課和提高教師職能的目的，此亦有助導正通識課程流於邊緣化與非專業的現象。

### （二）以職務、計畫或專案鼓勵從事東南亞研究，培養學術活力

為降低大專流浪教師的現象，也為協助有志從事東南亞學研究的學者，建議開設正式職缺、計畫或專案的方式，鼓勵專業人才留任，協助校內通識、師培課程開設東南亞課程，或執行東南亞學研究等。若暫無正式職缺規劃，計畫或專案的年限應予延長，每期至少兩年，以晉用畢業學者為優先考量，如此可降低人員流動，也相對鼓勵在學學生專心學習。此外，受聘人員宜納入考核評鑑，以為日後晉用或續聘參考。同時可透過計畫合作方式，鼓勵非東南亞學的學者進行跨領域研究，尋找志同道合的學術夥伴，組織學術團隊，活化學術力。

(三) 建議教育部成立新住民語文師培專案小組，建立專才資料庫

十二年國教預定於中小學推行新住民語文教育，未來幾年的師資培育肯定重要。為打破校際或學科之見，建議教育部應著手成立「新住民語文師培專案小組」，規劃相關的新住民語文師培課程與建立人力資料庫，以為各校參考。其中師培課程至少應包含教育、東南亞和語言領域的專業師資，可擬請各大學相關系所、研究中心，推薦學界和業界專才，建立人力資料庫，供各界參考。此舉有助掌握師培師資來源，對東南亞學的專才而言，也提供發揮舞臺，活絡人力市場，促進就業。

適逢十二年國教預定於中小學推行新住民語文教育，除可期待國人對新住民的態度改觀外，也希望藉此改善大學東南亞通識課程的品質，一改政經導向與非專業執教現象，使大學東南亞課程回歸東南亞學專業，並增添人文氣息，活化大學東南亞課程，讓大學生有機會在多元豐富的課程中認識東南亞人文之美。

## 參考文獻 References

- 內政部：〈104年6月底在我國之外籍人士統計〉，《內政部統計通報》，2015，2016.6.1，網址〈<http://sowf.moi.gov.tw/stat/week/list.htm>〉。
- ：〈外籍與大陸(港澳)配偶〉，《內政部統計查詢網》，2016a，2016.6.8，網址〈<http://statis.moi.gov.tw/micst/stmain.jsp?sys=100>〉。
- ：〈國籍之歸化取得人數〉，《內政部統計年報》，2016b，2016.6.5，網址〈<http://sowf.moi.gov.tw/stat/year/list.htm>〉。
- 內政部入出國及移民署：〈2013年移民政策國際研討會暨全國新住民火炬計畫成果展〉，《全國新住民火炬計畫》，2013，2014.7.9，網址〈<http://topwin.com.tw/immigration2013/index02-1.html#.U5lAlfmSxu5>〉。
- ：〈文化交流〉，《新住民數位資訊e網》，2014，2014.11.27，網址〈<http://nit.immigration.gov.tw/Pages/CulturalExchange.aspx>〉。
- 江宜樺：〈從博雅到通識：大學教育理念的發展與現況〉，《政治與社會哲學評論》，第14期，2005.9，頁37-64。
- 吳瓊迦：〈促進對東南亞新移民族群態度之多元文化師資培育課程發展〉，《臺北市立教育大學學報》，第42卷，第2期，2011.11，頁157-88。
- 李國基：《東南亞外籍配偶子女雙族裔認同之研究》，屏東：國立屏東教育大學教育行政研究所博士論文，2007。
- 李曉青整理：〈臺灣師院體系面臨新挑戰——轉型中的臺北市立教育大學〉，《通識在線》，第8期，2007.1，頁190-94。
- 阮氏秋姮、張裕亮：〈轉型中的越南華文報紙——以西貢解放日報為例〉，《展望與探索》，第3卷，第3期，2005.3，頁56-77。
- 林天祐、蔡文杰、周崇儒：〈臺北縣新住民教育政策實施現況之研究〉，「臺北縣政府教育局研究專案」，臺北縣：臺北縣政府教育局，2010。
- 林開忠、林坊玲：〈臺灣的東南亞研究碩博士論文：現象與分析〉，《亞太研究論壇》，第41期，2008.9，頁66-76。
- 施正鋒：《語言權利法典》，臺北：前衛出版社，2002。
- ：《臺灣族群政治與政策》，臺中：新新臺灣文化教育基金會出版，2006。
- 施正鋒、張學謙：〈附件4、臺灣語言人權大事記〉，《語言政策及制定「語言公平法」之研究》，臺北：前衛出版社，2003。
- 施宜煌：〈人文精神對大學通識教育的啟示〉，《臺北市立教育大學學報》，第41卷，第2期，2010.11，頁59-80。

- ：〈全球化時代臺灣通識教育的因應策略〉，《東亞論壇》，第 480 期，2013.6，頁 53-66。
- 張仰賢：〈政治鬥爭下犧牲的新住民〉，《中國邊政》，第 132 期，1996.7，頁 7-11。
- 張光直：〈中國東南海岸考古與南島語族起源問題〉，《中國考古學論文集》，北京：生活、讀書、新知三聯書店，1999，頁 206-26。
- 張曉威：〈臺灣各大學研究所有關東南亞研究博碩士論文統計分析(1963-1996)〉，《東南亞季刊》，第 2 卷，第 2 期，1997.4，頁 74-79。
- 教育部：〈教育部顧問室通識教育中程綱要計畫成果報告〉，《教育部人文社會科學相關領域計畫入口網》，2010，2016.6.8，網址〈<http://hss.edu.tw/wSite/mp?mp=1>〉。
- ：〈十二年國民基本教育課程綱要總綱(103 年 11 月版)〉，《國家教育研究院》，2014，2015.1.11，網址〈<http://www.naer.edu.tw/files/15-1000-7944,c1179-1.php?Lang=zh-tw>〉。
- ：〈104 學年新住民子女就讀國中小人數分布概況統計〉，《教育部全球資訊網》，2016，2016.6.6，網址〈[http://www.edu.tw/News\\_Content.aspx?n=829446EED325AD02&sms=26FB481681F7B203&s=4C810A112728CC60](http://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=829446EED325AD02&sms=26FB481681F7B203&s=4C810A112728CC60)〉。
- 郭為藩：《轉變中的大學：傳統、議題與前景》，臺北：高等教育，2004。
- 陳三井：〈談中央研究院的東南亞研究〉，《東南亞季刊》，第 1 卷，第 2 期，1996.4，頁 61-65。
- 陳介英：〈通識教育與臺灣的大學教育〉，《思與言》，第 46 卷，第 2 期，2008.6，頁 1-33。
- 陳琮淵整理：〈臺灣東南亞研究的十年回顧座談會〉，《亞太研究論壇》，第 25 期，2004.9，頁 134-37。
- 陳舜芬：〈1980 年代初期臺灣大學的通才教育〉，《通識教育季刊》，第 2 卷，第 1 期，1995.3，頁 83-106。
- 陳鴻瑜：〈臺灣的東南亞研究：回顧與展望〉，《東南亞季刊》，第 1 卷，第 2 期，1996.4，頁 66-74。
- 曾美惠：〈不讓孩子學母語外配家庭有偏見〉，《臺灣立報》，2006.11.16，版 1。
- 黃俊傑：〈當前大學通識教育的實踐及其展望〉，《通識教育季刊》，第 2 卷，第 2 期，1995.6，頁 23-50。
- ：〈臺灣各大學院校通識教育現況：對於評鑑報告的初步觀察〉，《通識學刊》，第 1 卷，第 1 期，2006.7，頁 183-224。
- 黃俊傑、羅竹芳、蘇以文、江宜樺：《臺灣大學共同與通識教育改革之研究計畫報告書》，臺北：臺灣大學共同教育委員會，2005。
- 黃宣範：《語言、社會與族群意識：臺灣語言社會學的研究》，臺北：文鶴出版社，1993。

- 黃政傑：〈我國大學課程教學的改革方向與未來〉，《課程與教學》，第10卷，第4期，2007.10，頁1-14。
- 楊昊、陳琮淵：〈研究東南亞：探索地方知識的多重途徑〉專題導言，《亞太研究論壇》，第54期，2011.12，頁121-25。
- 楊建成編：《中華民國各大學研究所有關東南亞研究博碩士論文摘要匯編》，臺北：中華學術院研究所，1983。
- 楊婉瑩、張雅雯：〈為什麼反對移工／移民？利益衝突抑或文化排斥〉，《政治科學論叢》，第60期，2014.6，頁43-84。
- 熊十力：《十力語要》，上海：上海書店，2007。
- 臧振華：〈再論南島語族的起源與擴散問題〉，《南島研究學報》，第3卷，第1期，2012.6，頁87-119。
- 臺灣通識網：〈通識課程基本資料庫〉，《臺灣通識網》，2015，2015.6.5，網址〈<http://get.aca.ntu.edu.tw/getcdb/>〉。
- 劉金源：〈我國大學通識教育的現況、問題與對策〉，《通識學刊》，第1卷，第1期，2006.7，頁1-30。
- 顏佩如、巫明綦、阮氏蕾：〈越南二十一世紀最新教育改革趨勢與問題之研究——以2009年至2020年越南教育發展戰略計畫為例〉，《教師教育期刊》，第2期，2013.12，頁105-22。
- ：〈越南二十一世紀初教育發展戰略問題之研究——以「2001年至2010年越南教育發展戰略計畫」為例〉，《教師教育期刊》，第1期，2012.9，頁61-78。
- 嚴智宏、張雅梁：〈臺灣國民小學新住民語文教學人員職能分析調查與建議〉，臺灣的東南亞區域研究年度研討會，新竹：國立清華大學，2015.6.12。
- Blust, R.. "The Austronesian Homeland: A Linguistic Perspective." *Asian Perspectives* 26.1 (1988): 45-67.
- Chulalongkorn University. "Curriculum." *Chulalongkorn University General Education Center*. 2015. Web. 21 June 2015.〈<http://www.gened.chula.ac.th/cms/index.php?id=118&L=1>〉.
- Holmes, G., & Hooper, N.. "Core Competence and Education" *Higher Education* 40.3 (2000): 247-58.
- Lin, M., Chu, C. C., Lee, H. L., Chang, S. L., Ohashi, J., Tokunaga, K., Akaza, T., & Juji, T.. "Heterogeneity of Taiwan's Indigenous Population: Possible Relation to Prehistoric Mongoloid Dispersals." *Tissue Antigens* 50 (2000): 1-9.
- McClelland, D. C.. "Testing for Competence Rather Than for 'Intelligence'." *American Psychologist* 28.1 (1973): 1-14.
- Prahalad, C. K., & Hamel, G.. "The Core Competence of the Corporation." *Harvard Business Review* 68.3 (1990): 79-91.

Su, B., Jin, L., Underhill, P., Martinson, J., Saha, N., Mcgarvey, S. T., Shriver, M. D., Chu, J., Oefner, P., Chakraborty, R., & Deka, R.. “Polynesian Origins: Insights from the Y Chromosome.” *Proceedings of the National Academy of Sciences* 97 (2000): 8225-28.

## Abstract

Southeast Asian Studies of Taiwan mainly have been based on studies in the areas of politics and economy for a long time. It also affects the development of general courses pertaining to Southeast Asia. Taiwan's Southeast Asian courses are usually under multicultural education courses or serve as an introduction to various other courses such as politics, economy, local society, and culture of Southeast Asia, international volunteer services, basic foreign language learning, and etc. The main points of teaching always focus on politics, economy, humanity or introduction, but rich cultural heritage of Southeast Asia have often been ignored. What causes this result? Because of the lack of teachers in the field of the Southeast Asian culture. Meanwhile, Taiwanese have a misunderstanding toward people of Southeast Asia for quite some time. That in turn influences the studies of Southeast Asian culture.

In order to cultivate Southeast Asian talents and guarantee the education right in mother tongue, the Ministry of Education in Taiwan will add new-immigrant language curriculum in the 12-year compulsory education in the future. If new-immigrant language education is implemented, Taiwanese may improve their attitudes toward new immigrants, and it will have some effects on general education. These effects may include strengthening the learning atmosphere of Southeast Asian culture and diversifying Southeast Asian general courses. In summary, if new-immigrant language education can be successfully implemented in Taiwan, it may lead to positive effects on general education courses pertaining to Southeast Asia at the university level.

**Keywords:** southeast Asia, general course, new-immigrant language

## 附錄 Appendix

表 A1 臺灣東南亞通識課程一覽表<sup>25</sup> (任意排序)

學校校名	開課時間	課程名稱	教師學術背景
東海大學 T1	97 (上)、98 (全)、 99 (全)、100 (全)、 101 (下)、102 (上)	人文：東南亞文化概論	政經
	101 (上)	東南亞歷史與文化	
高雄師範大學 T1	97 (下)、98 (全)、 99 (上)、100 (上)	在地觀點看東南亞	東南亞華人研究
	101 (上)、102 (全)	東南亞社會與生活	
雲林科技大學 T1	97 (全)	東南亞概論	文學
	98 (下)、100 (全)、 102 (上)	東南亞文化	
明道大學 T1	102 (下)	東南亞文化概論	政治
育達商業科技大學 T1, T2	98 (上)	東南亞文化概論	政經
屏東科技大學 T1	97 (全)、98 (全)、 99 (下) 100 (全)	東南亞文化導論	社會科學
中國科技大學 T1	101 (上)	東南亞社會與文化	政治
中國科技大學 T2	100 (下)	東南亞社會與文化	教育
中原大學 T1	101 (下)	東南亞社會與文化	社會科學
中央大學 T1	97 (下)、98 (全)、 99 (全)、100 (全)、 101 (全)、102 (上)	東南亞地區經濟與文化 (一)、(二)	東南亞人士
臺灣師範大學 T1	102 (上)	泰國語言與文化	
臺灣師範大學 T2	100 (下)、101 (全)	泰國語言與文化	東南亞人士
臺灣師範大學 T3	102 (上)	東南亞歷史與社會變遷	社會科學
臺灣師範大學 T4	97 (下)、98 (下) 100 (上)	東南亞華人史	文學
	98 (上)、99 (全)	東南亞的歷史與社會	
臺灣師範大學 T5	100 (下)	越南語	東南亞人士

<sup>25</sup> 資料來源：臺灣通識網 (2015)，資料收集至 2015 年 5 月止。

政治大學 T1	102 (上)	越南社會發展與傳統文化	
政治大學 T2	98 (下)、99 (上)、 100 (上)、101 (上)、 102 (上)	東南亞社會與人文	東南亞政治
	102 (下)	東南亞發展與治理	
政治大學 T3	97 (全)、99 (下)	東南亞社經發展概論	政經
政治大學 T4	97 (全)、98 (全)、 99 (全)、100 (全)、 101 (上)、102 (全)	東南亞民族與現況	教育
國立臺灣大學 T1	97 (上)	東南亞美術與考古	東南亞考古
	97 (下)、102 (下)	東南亞的印度文化與藝術	
	102 (上)	近代東南亞歷史與考古	
暨南國際大學 T1	99 (全)、100 (全)	東南亞社會文化	東南亞宗教與藝術
暨南國際大學 T2	102 (下)	東南亞觀光與發展	東南亞
暨南國際大學 T3	102 (下)	東南亞國際志工服務	教育
暨南國際大學 T4	102 (上)	東南亞史	東南亞歷史
	102 (下)	東南亞華人史	
暨南國際大學 T5	102 (上)	東南亞社會文化	東南亞教育
	102 (下)	東南亞教育制度	
和春技術學院 T1	98 (下)、99 (下)	東南亞文化	應用化學
亞東技術學院 T1	102 (全)	東南亞社會與文化 (博通-世界文明類)	政治
亞東技術學院 T2	101 (下)	東南亞社會與文化 (博通-世界文明類)	政治
中國醫藥大學 T1	102 (下)	東南亞社會政治發展 (跨領域)	
南華大學 T1	97 (上)	東南亞政經發展專題	政治
南華大學 T2	97 (下)	東南亞政治發展	政治
南華大學 T3	97 (下)	東南亞佛教	宗教
南華大學 T4	98 (上)	東南亞政經發展專題	政治
聯合大學 T1	97 (上)、98 (上)	東南亞風情	政治
修平技術學院 T1	97 (下)	東南亞風情	憲政
義守大學 T1	102 (全)	東南亞區域研究-文化融 合與衝突	政治
臺灣首府大學 T1	97 (上)	東南亞發展與臺灣未來	政經

淡江大學 T1	97 (全)	越南文化與語言	文學
淡江大學 T1	97 (全)	泰國文化與語言	政經
淡江大學 T2	97 (全)	印尼馬來文化與語言	政經
和春技術學院 T1	98 (上)	越南文化概論	文學
台南應用科技大學 T1	99 (下)	越南文與越南文化	東南亞人士
台南應用科技大學 T1	100 (全)	越南文與越南文化	東南亞人士
成功大學 T1	97 (下)、98 (下) 99 (下)	越南社會與文化	語言學
龍華科技大學 T1	100 (全)、101 (上)	越南社會與文化	東南亞人士
臺北藝術大學 T1	102 (全)	東南亞歷史與文化	藝術
弘光科技大學 T1	97 (下)	東南亞藝術賞析	藝術
高雄餐旅大學 T1	97 (全)、100 (上)	東南亞國家政經發展	觀光服務
環球科技大學 T1	97 (下)	東南亞的社會與文化	歷史
	99 (上)	社會與文化-東南亞風情	
銘傳大學 T1	97 (下)	南向政策-東南亞專題	政治